

# Kurzanleitung zur Handhabung

– zur Abgabe an Ihre Anwenderinnen –

## Der PUREGON® Pen

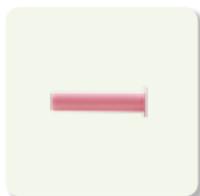


# Der PUREGON® Pen

## BESTANDTEILE



Äußere  
Nadelkappe



Innere  
Nadelkappe



Injektions-  
nadel



rosa  
Papiersiegel



Verschluss-  
kappe

Metall-  
kappe



schwarze  
Kolbenstange

Patronengehäuse

rutsch-  
fester  
Griff

Pen-Funktionsteil

Dosier-  
fenster

Dosierknopf/  
Injektionsknopf

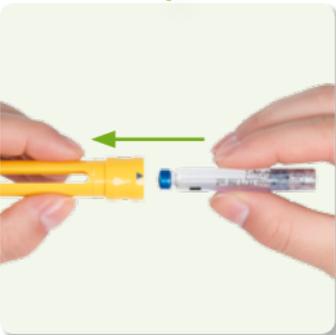


## VORBEREITUNG DES PENS

### 1 Patrone einlegen



- Ziehen Sie die Verschlusskappe vom Pen ab.
- Schrauben Sie das Pen-Funktionsteil und das Patronengehäuse auseinander (Abbildung) und legen Sie bitte das Pen-Funktionsteil zur Seite.



- Entnehmen Sie die Patrone aus der Blisterpackung und legen Sie die Patrone mit der Metallkappe voran in das Patronengehäuse ein.



- Nehmen Sie das Pen-Funktionsteil und setzen Sie es in das Patronengehäuse. Die schwarze Kolbenstange muss gegen den Gummikolben der Patrone drücken.
- Schrauben Sie nun das Pen-Funktionsteil vollständig in das Patronengehäuse.
- Die Pfeilspitze (▶) auf dem Patronengehäuse muss auf die Mitte der gelben Markierung (■) des blauen Pen-Funktionsteil zeigen.

# Schritt für Schritt: So wenden Sie den PUREGON® Pen an

## VORBEREITUNG DER INJEKTION

### 1 Desinfizieren



- Am offenen Ende des Patronengehäuses desinfizieren Sie die Gummimembran der Patrone mit einem Alkoholtupfer.

### 2 Nadel vorbereiten



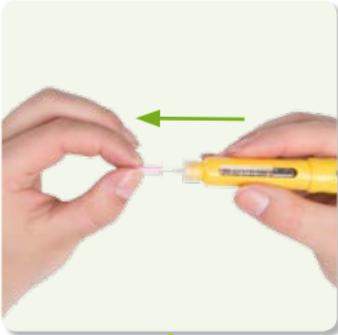
- Sie müssen bei jeder Injektion eine neue Nadel benutzen.
- Entnehmen Sie die Nadel aus der Packung, halten Sie die äußere Nadelkappe in der Hand und entfernen Sie das schützende rosa Papiersiegel. **Berühren Sie die Nadel bitte nicht mit der Hand.**

### 3 Nadel aufschrauben



- Drücken Sie mit einer Hand das Ende des Patronengehäuses fest in die äußere Nadelkappe, die Sie in der anderen Hand halten und schrauben Sie beides fest.

## 4 Nadelkappen entfernen



- Entfernen Sie erst die äußere, danach die innere Nadelkappe vorsichtig.
- Berühren Sie die dünne Metallnadel nicht und bringen Sie diese nicht in Berührung mit anderen Gegenständen.

## 5 Entlüften



- Halten Sie den Pen mit der Nadel nach oben.
- Klopfen Sie leicht mit dem Finger gegen das Patronengehäuse, um Luftblasen aufsteigen zu lassen.
  - a.) Drehen Sie den Dosierknopf, bis Sie **ein Klicken hören**. Drücken Sie mit nach oben zeigender Nadel den Injektionsknopf.
  - b.) Beobachten Sie dabei, ob aus der Nadelspitze Tröpfchen austreten.
  - c.) Falls Sie kein Tröpfchen sehen, wiederholen Sie nochmals den Schritt a.)

**Jetzt ist  
Ihr Pen  
einsatz-  
bereit!**

# INJEKTION

## 1 Einstellen der Dosierung



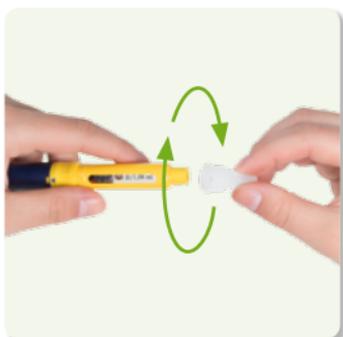
- Für Dosierungen von 50 IE bis 450 IE drehen Sie den Dosierknopf bis die mit Ihrem Arzt besprochene Dosierung mit der Anzeige im Dosierfenster übereinstimmt.

## 2 Injizieren



- Drücken Sie den zuvor desinfizierten Hautbereich mit zwei Fingern zusammen. Mit der anderen Hand stechen Sie die ganze Nadel gerade (im 90° Winkel) in die Haut.
- Drücken Sie den Injektionsknopf **vollständig** herunter.
- Warten Sie 5 Sekunden, bevor Sie die Nadel aus Ihrer Haut ziehen.

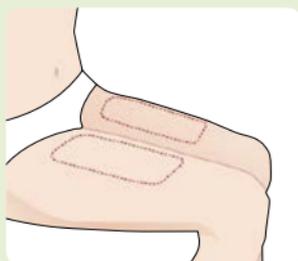
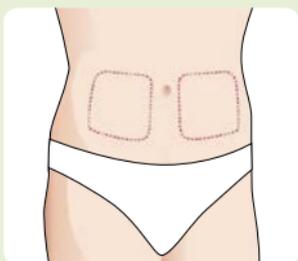
## 3 Nadel entfernen



- Stellen Sie die äußere Nadelkappe mit der Öffnung nach oben auf eine glatte Oberfläche, führen Sie die Nadel vorsichtig ein und drücken Sie sie am Pen befestigte Nadel fest nach unten. Die äußere Nadelkappe sollte jetzt mit dem Patronengehäuse verbunden sein. Nun können Sie die äußere Nadelkappe mit Nadel vom Pen abschrauben.

## Tipps zur Injektion

- Als Injektionsstelle sind die Oberseiten der Oberschenkel sowie der Bauch geeignet. Dabei sollten die Leistenregion und der Bauchnabel ausgeschlossen werden.



- Wechseln Sie täglich die Injektionsstelle, um Hautreaktionen zu vermeiden.
- Wählen Sie zur Injektion jeden Tag die gleiche Zeit. Ihr Arzt wird Ihnen raten, zu welcher Tageszeit Sie die Selbstinjektion am besten durchführen
- Drücken Sie nach der Injektion mit einem sterilen Tupfer einige Sekunden auf die Injektionsstelle.

**Ihr Arzt oder eine von ihm beauftragte medizinische Fachkraft wird Sie genau anleiten, wie Sie sich PUREGON® selbst mit dem Pen injizieren.**

**Wenn Sie das Verfahren nicht verstanden haben, versuchen Sie nicht, sich den Wirkstoff selbst zu injizieren.**

# Häufig gestellte Fragen zum PUREGON® Pen

- **Hat der Pen eine Garantie?**

Ja, der Pen hat nach Datum der Abgabe eine Garantie von 2 Jahren.

- **Hat die Patrone ein Verfallsdatum?**

Ja, auf der Arzneimittelpackung ist das Datum aufgedruckt.

- **Sollte der Pen mit eingelegter Patrone gekühlt werden?**

Ja, der Pen sollte im Kühlschrank bei 2 bis 8°C gekühlt werden. Zur Vereinfachung kann der PUREGON® Pen mit eingelegter Patrone einmalig für einen Zeitraum von maximal 3 Monaten nicht über 25°C gelagert werden.

**Tipp:** Lagern Sie den Pen im Gemüsefach oder in der Tür Ihres Kühlschranks, damit er nicht einfrieren kann.

- **Wie lange darf ich die angebrochene Patrone verwenden?**

Sie dürfen die angebrochene Patrone (nach Durchstechen der Gummieinlage) maximal 28 Tage verwenden.

**Tipp:** Bewahren Sie den Pen niemals mit aufgeschraubter Nadel auf. Aus der Patrone kann das Arzneimittel auslaufen und es besteht das Risiko einer Verschmutzung.

- **Wie lange vorher muss ich den Pen aus dem Kühlschrank nehmen?**

Sie sollten den Pen ca. 30 Minuten vor der Injektion aus dem Kühlschrank nehmen. Der Pen sollte Raumtemperatur erreichen.

- **Woher weiß ich, ob ich die richtige Menge Arzneimittel injiziert habe?**

Ihr Arzt sagt Ihnen, welche Menge Sie pro Tag benötigen. Stellen Sie die entsprechende Menge mit dem gelben Dosierknopf am Pen genau ein und injizieren Sie sich. Drücken Sie den Dosierknopf vollständig ein und halten Sie den Pen 5 Sekunden ruhig fest. Ziehen Sie erst dann den Pen aus der Injektionsstelle heraus. Dann können Sie sicher sein, die richtige Menge injiziert zu haben.

- **Wie soll ich die Injektionsnadel entsorgen?**

Entsorgen Sie die gebrauchte Nadel sofort in der äußeren Nadelschutzkappe in einem geeigneten Sicherheitsbehälter, der Ihnen von Ihrem Arzt empfohlen wurde.

## Dosiskorrektur



- Falls Sie über die korrekte Dosis hinaus gedreht haben, drehen Sie den Dosierknopf weiter in die gleiche Richtung, bis er sich nicht mehr drehen lässt. Sie sehen im Dosierfenster einen Pfeil (↺).
- Die Dosierskala lässt sich anschließend frei bewegen. Drücken Sie den Injektionsknopf vollständig durch und beginnen Sie die Einstellung erneut.

## Falls die Patrone nicht mehr genügend PUREGON® enthält

- Wenn Sie bereits versucht haben die Dosis zu injizieren und feststellen, dass sich der Dosierknopf nicht vollständig herunterdrücken lässt, ist das ein Zeichen, dass nicht mehr genügend Arzneimittel in der Patrone enthalten ist. Im Dosierfenster sehen Sie nicht die Zahl '0', sondern die Anzahl an Einheiten, die Sie noch injizieren müssen, um Ihre Gesamtdosis zu vervollständigen. Warten Sie 5 Sekunden bis Sie die Nadel aus der Haut ziehen. Entsorgen Sie die gebrauchte Nadel. Notieren Sie die Anzahl der Einheiten, die Sie sich noch injizieren müssen. Drehen Sie den Dosiernopf weiter, bis er sich nicht mehr drehen lässt (**wie bei Dosiskorrektur**).
- Drücken Sie den Injektionsknopf vollständig durch.
- Entfernen Sie die **Patrone**.
- Legen Sie eine neue Patrone ein und folgen Sie den Schritten der **Vorbereitung**. Wählen Sie bei der Einstellung der Dosierung die Anzahl der fehlenden Einheiten, um die Gesamtdosis zu vervollständigen. Wechseln Sie zum Injizieren die Injektionsstelle.
- Injizieren Sie sich Ihre fehlende Dosis.

## Patrone entfernen



- Bevor Sie die leere Patrone aus dem Pen entfernen, müssen Sie die Nadel abgeschraubt haben.
- Schrauben Sie das Pen-Funktionsstück vom Patronengehäuse, legen Sie das Pen-Funktionsgehäuse zur Seite und entfernen Sie die leere Patrone aus dem Patronengehäuse.
- Jetzt können Sie entweder:
  - Den Pen ohne Patrone zusammensetzen und aufbewahren oder
  - Eine neue Patrone in das Gehäuse einsetzen, den Pen wieder zusammensetzen und an einem sicheren Ort im Kühlschrank bei 2–8° C aufbewahren. Bewahren Sie den Pen niemals mit aufgeschraubter Nadel auf (siehe Gebrauchsanweisung, S. 13).

**Lesen Sie sorgfältig die Ihrer Pen-Packung beiliegende Gebrauchsinformation und die Gebrauchsinformation Ihrer PUREGON® Patronen oder gehen Sie auf die Internetseite: [www.einfache-anwendung.de](http://www.einfache-anwendung.de).**

**Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Gebrauchsinformation und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.**



PUREGON® Patronen gibt es in drei verschiedenen Stärken. Ihr Arzt hat Ihnen eine individuelle Dosis verordnet.

\* Folgende Abkürzungen haben die gleiche Bedeutung:  
IE = internationale Einheiten; IU = internationale Units

## Ihre PUREGON® Packung enthält:

- **PUREGON®**
  - **300 IE/0,36 ml** Injektionslösung in einer Patrone + 6 Pen Injektionsnadeln **oder**
  - **600 IE/0,72 ml** Injektionslösung in einer Patrone + 6 Pen Injektionsnadeln **oder**
  - **900 IE/1,08 ml** Injektionslösung in einer Patrone + 9 Pen Injektionsnadeln

## Ihre PUREGON® Pen Packung enthält:

- **PUREGON® Pen**
- **Ein Etui**  
Das Etui dient zur sicheren Aufbewahrung des Pen.

Praxisstempel



[www.einfache-anwendung.de](http://www.einfache-anwendung.de)



[www.kinderwunsch.de](http://www.kinderwunsch.de)



© 2013. MSD SHARP & DOHME GMBH

Lindenplatz 1, 85540 Haar

[www.msd.de](http://www.msd.de)

Alle Rechte vorbehalten.

---

**MSD**  
Infocenter

Tel. 0800 673 673 673

Fax 0800 673 673 329

E-Mail [infocenter@msd.de](mailto:infocenter@msd.de)

---